

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2020-Q-074*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 24 septembre 2020 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T pour la catégorie de bateaux A68.

Québec (Québec), le 24 septembre 2020.



Sylvain Vézina
*Directeur général régional, par intérim
Région du Québec*

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN ATLANTIQUE DANS LA DIVISION 4T POUR LA CATÉGORIE DE BATEAUX A68.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-074*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-069* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan atlantique à compter du 30 septembre 2020 à 16h (HAA) :

dans la division 4T, à l'exception des trois parties de zones suivantes :

- 1) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes déterminées à l'article 3 de cette ordonnance de modification, dans la partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique à compter du 24 septembre 2020 dans la partie de la division 4T (partie restante du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

- 3) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant la période débutant le 24 septembre 2020 et se terminant le 31 juillet 2021 dans la partie de la division 4T (partie de la sous zone 4T3a) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	49°02'00"	64°10'00"
2	48°31'00"	62°37'00"
3	48°23'00"	63°08'00"
4	48°46'00"	64°10'00"
5	49°02'00"	64°10'00"

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, à compter du 30 septembre 2020 à 16h00 (HAA) :

dans la division 4T, à l'exception des trois parties de zones suivantes :

- 1) Personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes déterminées à l'article 4 de cette ordonnance de modification, dans la partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) Personne la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, à compter du 24 septembre 2020 dans la partie de la division 4T (partie restante du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

- 3) Personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant la période débutant le 24 septembre 2020 et se terminant le 31 juillet 2021 dans la partie de la division 4T (partie de la sous zone 4T3a) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	49°02'00"	64°10'00"
2	48°31'00"	62°37'00"
3	48°23'00"	63°08'00"
4	48°46'00"	64°10'00"
5	49°02'00"	64°10'00"

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2020-Q-074*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Halibut in Division 4T, for Vessel Class A68, effective September 24, 2020.

Quebec (Quebec), September 24, 2020.



Sylvain Vézina
*Acting Regional Director General
Quebec Region*

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR HALIBUT
IN DIVISION 4T
FOR VESSEL CLASS A68.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-074*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-069* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any Halibut beginning on September 30, 2020 at 16:00 hrs (ADT):

in Division 4T, except for the two following subareas:

- 1) No person shall fish for Halibut during the periods defined in Item 3 of this Variation Order, in the portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) No person shall fish for Halibut, beginning on September 24, 2020 in the portion of Division 4T (remaining of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

- 3) No person shall fish for Halibut during the period beginning on September 24, 2020 and ending on July 31, 2021 in the portion of Division 4T (part of Subarea 4T3a) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	49°02'00"	64°10'00"
2	48°31'00"	62°37'00"
3	48°23'00"	63°08'00"
4	48°46'00"	64°10'00"
5	49°02'00"	64°10'00"

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut beginning on September 30, 2020 at 16:00 hrs (ADT):

in Division 4T, except for the two following subareas:

- 1) No person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut during the periods defined in Item 4 of this Variation Order, in the portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) No person shall fish for Halibut for Vessel Class A68, beginning on September 24, 2020 in the portion of Division 4T (remaining of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

- 3) No person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut during the period beginning on September 24, 2020 and ending on July 31, 2021 in the portion of Division 4T (part of Subarea 4T3a) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	49°02'00"	64°10'00"
2	48°31'00"	62°37'00"
3	48°23'00"	63°08'00"
4	48°46'00"	64°10'00"
5	49°02'00"	64°10'00"

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.